

NSK-V700-10

An old trick

作詞： 小林貴子

作曲/編曲： 横山美加

歌： qana

© 2011 Nash Studio Inc., All rights reserved.

Once you met a guy with the flashing eyes
Might you feel something deep in your heart rise
Without knowing your head would crash to the brick
Then find out you've got the wrong end of the stick

When you call him at a rainy night and say hello
If he says he's so lonely and misses you so
Make sure it's only an exchange of courtesies
Don't take his word for word in fact no needs

Never believe in love
You'd better open your eyes a little wider
Never believe in love
It's an old trick really like a net of spider
Love always aims to trap you

I mean look out and keep away from falling in love
Something so dreamy you think you can catch and glove
But finally you see it passes away through the bend
And you would find you're the one who cries in the end

(日本語訳)

ぎらぎら瞳を光らせた男に出会ってしまったら
心の奥底で何かがムクムクと起き上がってくるのをあなたは感じるかもしれない
やがてあたまがレンガにガツンとぶつかって
それがまったくの勘違いだったと気づくようになるとも知らずに

雨の夜その男と電話で話していて
寂しいだの君に会いたいだのとその男が言い出しても
それは単なる社交辞令の文句なんだから
彼の言うことを逐一真に受けるなんてしちゃだめよ
そんな必要はほんとうにないんだから

絶対に恋を信じないこと
その臉をもう少しちゃんと見開くように
絶対に恋を信じないこと
恋は蜘蛛の巣みたいにお決まりの罠
あなたを陥れようといつも狙っている

わたしが言いたいのは
とにかく気をつけて 恋に落ちることは避けて
何か夢みたいなものをつかみとってグローブの中に収められると思っているんですけど
最後にはあなたにもわかる
恋は通りすぎて角を曲がって行ってしまう
結局泣くのはあなたなのよ